MOBILE AIRCOOLER

BIONIC BREEZE

EDMONTON

Instruction manual
Handleiding
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones

IONIZER

HUMIDIFY

features
BIONIC BREEZE TECHNOLOGY
OSCILLATING AIRFLOW SYSTEMS

Index

English	3
Nederlands	11
Deutsch	19
Français	27
Italiano	35
Español	43

Bionic Breeze Edmonton
Model: AC-E
Power supply: 220–240V, 50Hz.
Nominal power: 65W.
Made in China, designed in the Netherlands.
www.japproducts.nl

Table of contents

Warning and safety precaution	4
Components	5
Montage / Usage	6
Functioning (AIR COOLER)	7
Modes	7
Functioning (REMOTE CONTROL)	8
Battery	9
Maintenance	9
Technical specifications	9
Disposal of electrical appliances	10
Support and waranty	10

Warning and safety precaution

Read these instructions carefully before using the appliance.
Keep this instruction manual for future use.

- This appliance is designed to be connected to a standard wall outlet.
- This appliance is designed for domestic use only
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the wall plug.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not use the device if it has been dropped or if there are any signs of damage.
- Do not attempt to repair any part of the product by yourself.
- Only use the device with the accessories supplied.
- Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not place the appliance close to heat sources or flammable substances.
- Do not place the appliance close to wet sources or rain.
- Never insert fingers or other objects through the air exit when the appliance is operating.
- Place the appliance on a stable surface before usage.
- Do not open and remove any compartment during usage.
- Do not immerse the cord, plug or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other bodyparts away from openings and moving parts.
- Store the appliance and its manual in a safe and dry place when not in use.
- Never use this device without stand or in horizontal position.
- Make sure the voltage matches the stated voltage on the rating label of the appliance.
- Switch off and unplug from wall outlet when not in use, when moving the appliance from one to another location or before assembling or disassembling parts.
- When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
- While adjusting the wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- Do not install and use the air cooler in the bathroom or other humid environments.
- Do not cover air outlet.
- When operating the cooling or humidification mode, water level in the tank should be beneath MAX and over MIN.
- After filling the water tank, do not lean the appliance and do not agitate during its transportation.
- Do not place any object on top of the product.
- Do not open the ice packs. Ice packs are filled with ice crystals, do not touch or drink.

WARNING: If the appliance or plug falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

Components

1. Air cooler
2. Remote control
3. Cooling element (2x)
4. Cord
5. Wheels (4x)
6. Wrench
7. Water tank

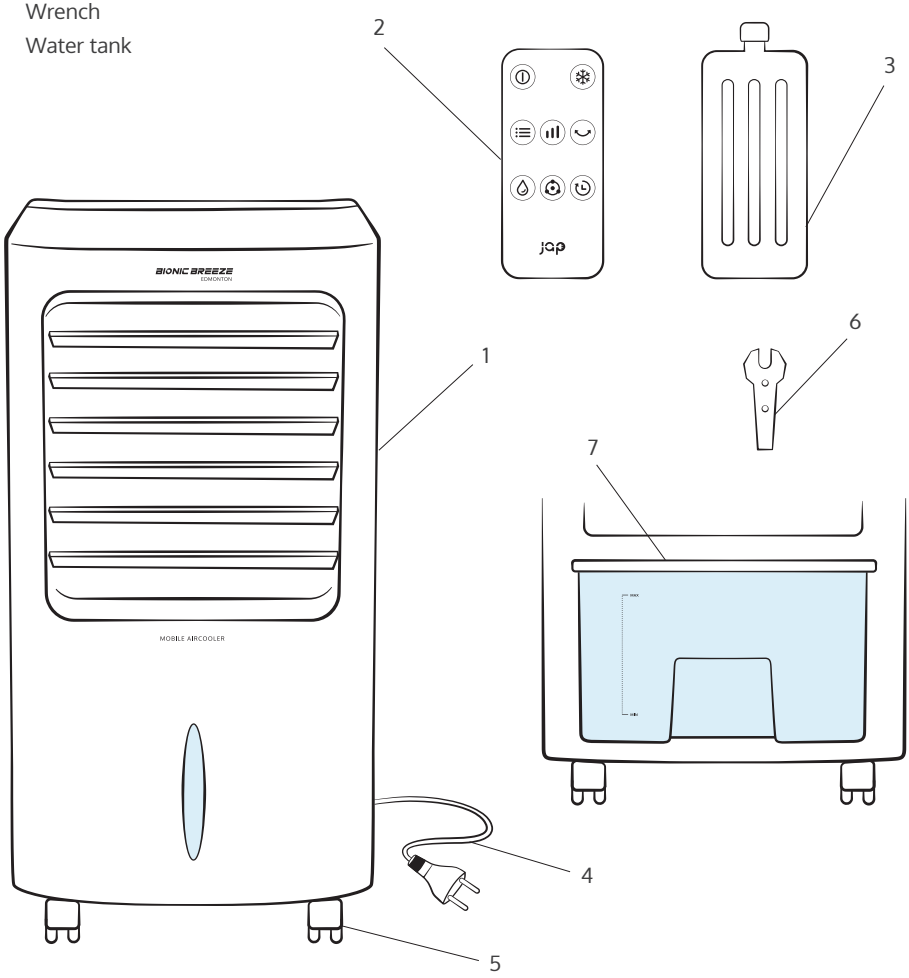


fig. 1

Read before use

Carefully read the warning and safety precaution.
Check the product for any visible damage. If any, contact japproducts as soon as possible.

Montage / Usage

Before using this appliance please assemble it following the instructions below step by step.

1. Place the wheels one by one in the air cooler and tighten with the supplied wrench. (Fig 2.A)
2. Open the wind-guide strips carefully by pressing the top of the strip. Note: if these strips are not open, the air cooler will not function correctly. (Fig 2.B)
3. Ice packs are filled with ice crystal. Freeze these in the freezer. Once frozen, place the ice packs in the water tank. Note: The colder the water can get, the colder air is blown. The addition of extra cooling elements is allowed.
4. Fill the water tank, water level in the tank should be beneath MAX and over MIN.
   Note: To completely remove the water tank, the pump can be detached. When placing the water tank, the water tank must be reattached. (Fig 2.C)

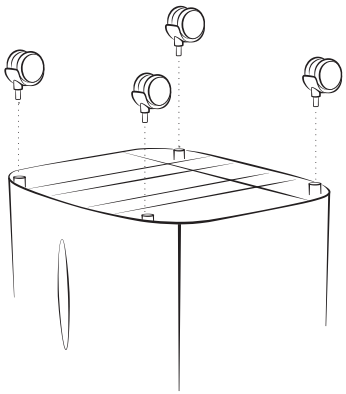


fig. 2A

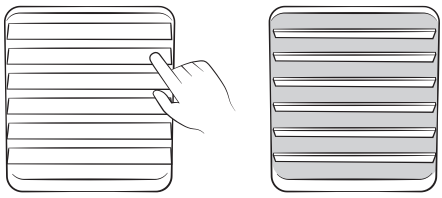


fig. 2B

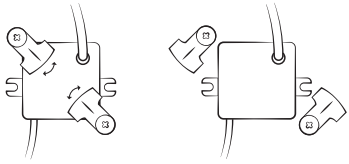
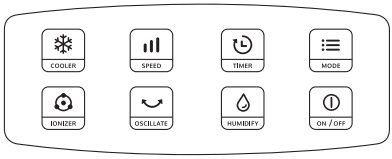


fig. 2C

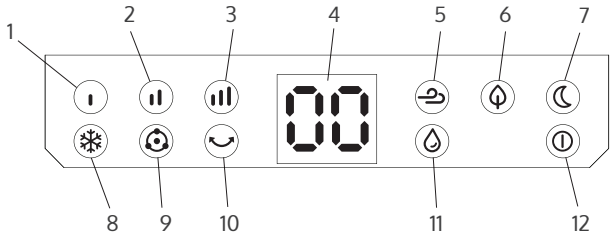
Functioning (AIR COOLER)



1. Insert the plug into a suitable wall socket.
2. Press ⏻ to turn the air cooler on/off.
3. Press ıll to switch mode from 1, 2 and 3.
4. Press ☰ to switch mode from 5, 6 and 7.
5. Press ◷ to set the timer from 0 (continuous) to 8 hours.
6. Press ❄ to turn on/off the cooling mode. Note: Cooling mode can't be used at the same time with the humidification mode.
7. Press ⬡ turn on/off the ionizer function.
8. Press ↻ to turn on/off the oscillate function. Note: Wind-guide strips inside of the air cooler move horizontally. Outer wind-guide strips are set manually.
9. Press 💧 to turn on/off the humidification mode. Note: Humidification mode can't be used at the same time with the cooling mode. Note: While using humidification mode, speed levels and operation modes can't be changed.

Modes

1. Eco fan speed.
2. Middle fan speed.
3. Strongest fan speed.
4. Timer display.
5. Normal mode.
6. Eco mode.
7. Sleep mode.
8. Cooling function.
9. Ionizer function.
10. Oscillate function.
11. Humidification function.
12. Power on/off.



❄ COOLING FUNCTION

The cooling function rotates the water through the air cooler by means of a hose. This allows the air cooler to disperse colder air. The colder the water, the colder the air. Cooling mode can be set with three different fan speeds.

IONIZER FUNCTION

The ionizer ionizes molecules with an electric charge. This reduces the number of dust particles and bacteria in the air and cleans the blown air.

HUMIDIFICATION FUNCTION

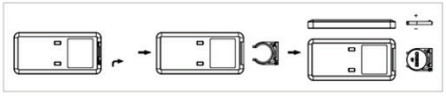
The humidification function rotates the water through the air cooler and provides light moisture when blowing out the air. This increases the ambient humidity, which helps against droughts and pollen.

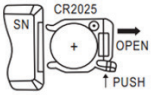
Functioning (REMOTE CONTROL)

1. Press to turn the fan on/off.
2. Press to switch between modes.
3. Press to switch between speed levels.
4. Press to set the timer.
5. Press to turn on/off the ionizer function.
6. Press to turn on/off the oscillate function.
7. Press to turn on/off the cooling function.
8. Press to turn on/off the humidification function.

Battery

The remote control uses one button cell, model CR2025 (3V).





NOTE: Follow the battery disposal instructions on the battery packaging or contact your local city office for safe disposal of the battery.

Maintenance

- Always disconnect the fan from the power supply before cleaning it.
- Remove the air filter from the device and clean the filter screen with a neutral detergent and a soft brush.
- Use soft, dampened clean cloth to clean the fan. Dry afterwards with a cry cloth.
- Never spill any liquid or immerse the fan in water or other liquids.

Technical specifications

Model: Bionic Breeze Edmonton
Product reference: AC-E
Power supply: 220–240V, 50Hz.
Nominal power: 60W.
Made in China, designed in the Netherlands.

Disposal of electrical appliances

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Support and waranty

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, proof of purchase is required. The product must be in perfect physical condition and has followed given guidelines.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by japproducts.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.
- The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact japproducts at +31 736447405.

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften	12
Onderdelen	13
Montage / Gebruik	14
Gebruik (AIR COOLER)	15
Standen	15
Gebruik (AFSTANDSBEDIENING)	16
Batterij	17
Onderhoud	17
Technische Specificaties	17
Afvoer van elektrische apparaten	18
Hulp en garantie	18

Veiligheidsvoorschriften

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

- Het apparaat is ontworpen om te worden aangesloten op een standaard stopcontact.
- Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik
- Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of beschadigd.
- Probeer geen enkel onderdeel van het product zelf te repareren.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires.
- Uw handen moeten droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen of brandbare stoffen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komen met water of regen.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen door de luchtuitlaat wanneer het apparaat in werking is.
- Plaats het apparaat voor gebruik op een stabiel oppervlak
- Open en verwijder geen onderdelen tijdens gebruik.
- Dompel het snoer, de stekker of een ander onderdeel van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water.
- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Bewaar het apparaat en de handleiding op een veilige en droge plaats
- Gebruik dit apparaat nooit zonder standaard of in horizontale positie.
- Zorg ervoor dat het voltage overeenkomt met het voltage dat vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt, wanneer u het apparaat van de ene naar een andere locatie verplaatst of voordat u onderdelen monteert of demonteert.
- Zorg er bij het installeren slangen ervoor dat de slangen goed zijn aangesloten en niet vervormd of gebogen zijn.
- Verstel de lamellen van de luchtuitlaat voorzichtig met de handen om beschadiging van de lamellen te voorkomen.
- Installeer en gebruik de luchtkoeler niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.
- Dek de luchtuitlaat niet af.
- Bij gebruik van de koel- of bevochtigingsmodus moet het waterniveau in de tank lager zijn dan MAX en hoger dan MIN.
- Na het vullen van het waterreservoir, het apparaat niet leunen en niet schudden tijdens het transport.
- Plaats geen voorwerpen op het product.
- Open de koelelementen niet. IJspakken zijn gevuld met ijskristallen, niet aanraken of drinken

WARNING: If the appliance or plug falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

Onderdelen

1. Luchtverfrisser
2. Afstandsbediening
3. Koelelement (2x)
4. Koord
5. Wielen (4x)
6. Moersleutel
7. Watertank

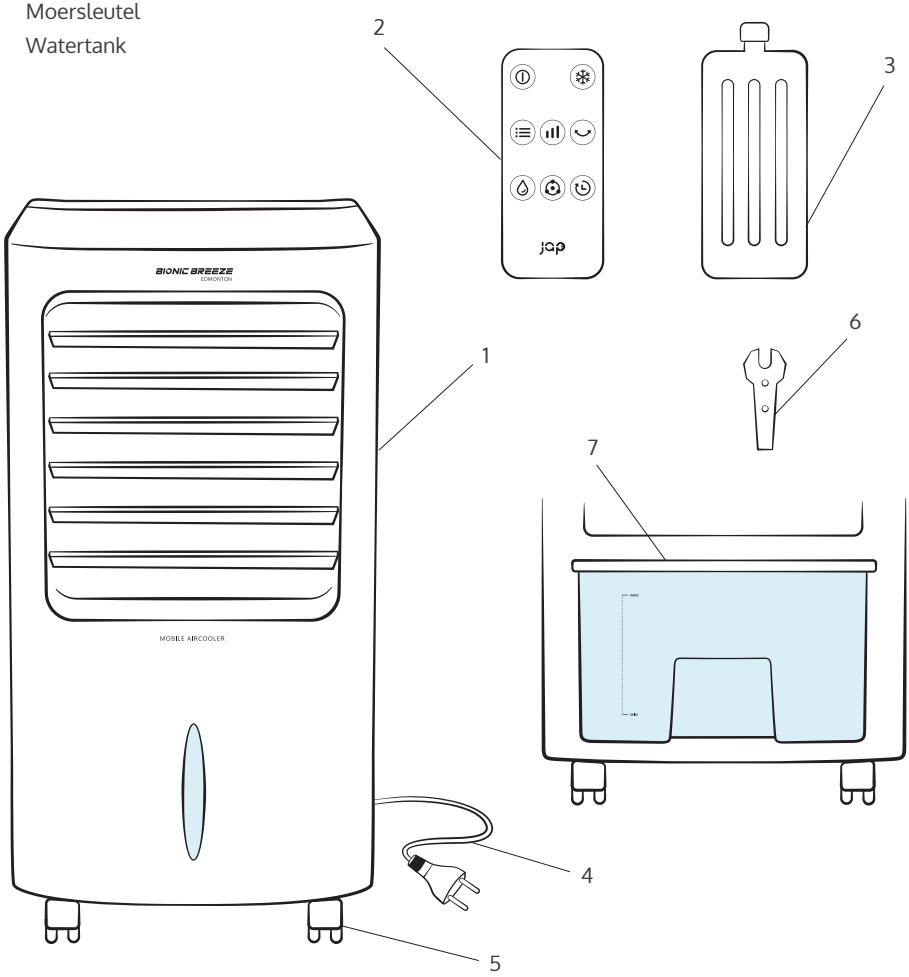


fig. 1

Voor gebruik lezen

Lees de waarschuwing en veiligheidsmaatregel goed door.
Controleer het product op zichtbare schade.
Als je een beschadiging opmerkt, neem zo snel mogelijk contact op met japproducts.

Montage / Gebruik

Monteer het apparaat voordat u het gaat gebruiken stap voor stap volgens de onderstaande instructie.

1. Plaats de wielen een voor een in de luchtkoeler en draai ze vast met de bijgeleverde sleutel. (Figuur 2.A)
2. Open de lamellen voorzichtig door op de bovenzijde te drukken. Let op: Als deze lamellen niet open zijn, zal de luchtkoeler niet correct functioneren. (Afb.2.B)
3. IJspakken zijn gevuld met ijskristal. Vries deze in de vriezer in. Eenmaal bevroren, plaatst u de ijspakken in het waterreservoir. Let op: Hoe kouder het water is, hoe kouder de lucht wordt geblazen. Het toevoegen van extra koelelementen is toegestaan.
4. Vul de watertank, het waterpeil in de tank moet lager zijn dan MAX en hoger dan MIN. Opmerking: Om het waterreservoir volledig te verwijderen, kan de pomp worden verwijderd. Bij het plaatsen van het waterreservoir moet het waterreservoir weer worden bevestigd. (Afb.2.C)

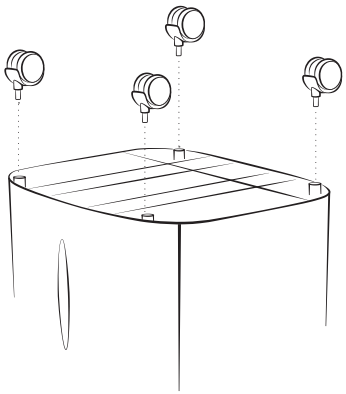


fig. 2.A

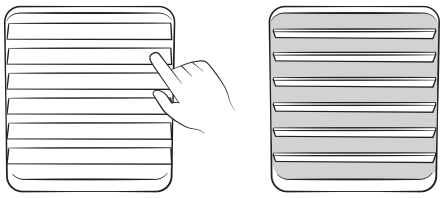


fig. 2.B

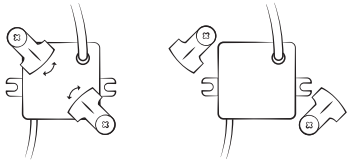
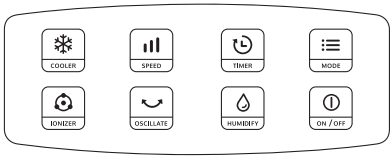


fig. 2.C

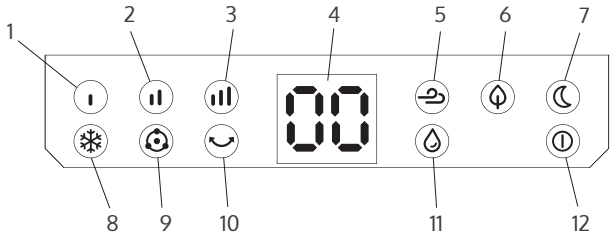
Gebruik (AIR COOLER)



1. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
2. Druk op ⏻ om de luchtkoeler aan / uit te zetten.
3. Druk op ıll om stand 1, 2 en 3 te kiezen.
4. Druk op ☰ om stand 5, 6 en 7 te kiezen.
5. Druk op ◷ om de timer in te stellen van 0 (continu) tot 8 uur.
6. Druk op ❄ om de koelmodus in of uit te schakelen. Opmerking: De koelmodus kan niet tegelijkertijd met de bevochtigingsmodus worden gebruikt.
7. Druk op ⚛ om de ionisatorfunctie aan / uit te zetten.
8. Druk op ↷ om de oscillatiefunctie aan / uit te zetten. Opmerking: Lamellen aan de binnenkant van de luchtkoeler bewegen horizontaal. De lamellen aan de buitenkant worden handmatig ingesteld.
9. Druk op 💧 om de bevochtigingsmodus in / uit te schakelen. Opmerking: De bevochtigingsmodus kan niet tegelijkertijd met de koelmodus worden gebruikt. Opmerking: Tijdens het gebruik van de bevochtigingsmodus kunnen snelheidsniveaus en opties niet worden gewijzigd.

Standen

1. Eco-ventilatorsnelheid.
2. Middelste ventilatorsnelheid.
3. Sterkste ventilatorsnelheid.
4. Timer display.
5. Normale stand.
6. Eco-stand.
7. Slaapstand.
8. Koelfunctie.
9. Ionisatorfunctie.
10. Oscillerende functie.
11. Bevochtigingsfunctie.
12. Stroom aan / uit.



❄ KOELFUNCTIE

De koelfunctie leidt het water door de luchtkoeler door middel van een slang. Hierdoor kan de luchtkoeler koudere lucht verspreiden. Hoe kouder het water, hoe kouder de lucht. De koelmodus kan worden ingesteld met drie verschillende ventilatorsnelheden.

IONIZER-FUNCTIE

De ionisator ioniseert moleculen met een elektrische lading. Dit vermindert het aantal stofdeeltjes en bacteriën in de lucht en reinigt de uitgeblazen lucht.

BEVOCHTIGINGSFUNCTIE

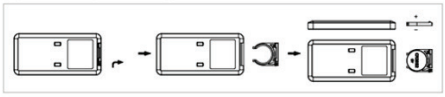
De bevochtigingsfunctie leidt het water door de luchtkoeler en zorgt voor licht vocht bij het uitblazen van de lucht. Dit verhoogt de omgevingsvochtigheid, wat helpt tegen droogte en pollen.

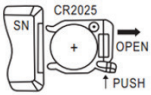
Gebruik (AFSTANDSBEDIENING)

1. Druk op om de ventilator aan / uit te zetten.
2. Druk op om tussen standen te wisselen.
3. Druk op om tussen snelheidsniveaus te schakelen.
4. Druk op om de timer in te stellen.
5. Druk op om de ionisatorfunctie in / uit te schakelen.
6. Druk op om de oscillatiefunctie aan / uit te zetten.
7. Druk op om de koelfunctie in / uit te schakelen.
8. Druk op om de bevochtigingsfunctie aan / uit te zetten.

Batterij

De afstandsbediening werkt met een knoopcelbatterij, model CR2025 (3V).





BELANGRIJK: Volg de instructies voor het weggooien van de batterij op de verpakking van de batterij of neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor een veilige afvoer van de batterij.

Onderhoud

- Verwijder de ventilator altijd van de stroom voordat u deze schoonmaakt.
- Haal het luchtfilter uit het apparaat en maak het filterscherm schoon met een neutraal schoonmaakmiddel en een zachte borstel.
- Gebruik een zachte, vochtige schone doek om de ventilator te reinigen. Droog daarna af met een huildoek.
- Mors geen vloeistof en dompel de ventilator nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Technische Specificaties

Model: Bionic Breeze Edmonton
Product reference: AC-E
Stroomvoorziening: 220–240V, 50Hz.
Vermogen: 60W.
Gemaakt in China, ontworpen in Nederland.

Afvoer van elektrische apparaten

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mogen oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden weggegooid met het normale ongesorteerde huisvuil. Oude apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen. Het doorgekruiste symbool op het product herinnert u eraan dat u verplicht bent het apparaat op de juiste manier af te voeren. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteiten of verkoper voor informatie over de correcte verwijdering van oude apparaten en/ of hun batterijen.

Hulp en garantie

Dit product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum, een aankoopbewijs is vereist. Het product moet in perfecte fysieke conditie zijn en het is vereist dat de klant de gegeven richtlijnen is nagekomen.

De garantie dekt niet de volgende situaties:

- Het product is gebruikt voor andere doeleinden of is beschadigd. Ook als het apparaat blootgesteld was aan vocht of is ondergedompeld in vloeibare of corrosieve stoffen dekt de garantie niet meer. Dit geldt ook voor elke andere fout die aan de klant kan worden toegeschreven.
- Het product is gedemonteerd, gewijzigd of gerepareerd door personen, die niet geautoriseerd zijn door japproducts.
- Storingen die het gevolg zijn van de normale slijtage van de onderdelen door regelmatig gebruik.
- De garantieservice dekt alle fabricagefouten van uw apparaat gedurende 2 jaar, op basis van de huidige wetgeving, behalve verbruiksartikelen. Bij misbruik is de garantie niet van toepassing.

Mocht u op enig moment een probleem ontdekken of twijfelen, neem dan gerust contact op met japproducts via +31 736447405.

Inhaltsangabe

Warnungen und Sicherheitshinweise	20
Bestandteile	21
Montage / Nutzung	22
Bedienung (LUFTKÜHLER)	23
Stände	23
Funktionierung (FERNBEDIENUNG)	24
Batterie	25
Reinigung und Wartung	25
Technische Spezifikationen	25
Entsorgung von Elektrischen Geräten	26
Unterstützung und Garantie	26

Warnungen und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung auf.

- Dieses Gerät kann an eine Standardsteckdose angeschlossen werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, um das Gerät vom Wandstecker zu trennen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn Anzeichen von Schäden vorliegen.
- Versuchen Sie nicht, Teile des Produkts selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker anfassen oder das Gerät einschalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder brennbaren Substanzen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von nassen Quellen oder Regen auf.
- Führen Sie niemals Finger oder andere Gegenstände durch den Luftausgang, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine stabile Oberfläche.
- Öffnen und entfernen Sie während des Gebrauchs kein Fach.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder einen nicht entfernbaren Teil des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und bringen Sie elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Bewahren Sie das Gerät und das Handbuch an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals ohne Ständer oder in horizontaler Position.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit der Spannung welche auf dem Gerät angegeben ist übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, trasnportieren oder zusammen- bzw. auseinanderbauen.
- Stellen Sie bei der Installation von Schläuchen sicher, dass die Schläuche ordnungsgemäß angeschlossen und nicht geknickt oder verbogen sind.
- Wenn Sie die Lamellen des Luftauslasses einstellen ist es wichtig dass Sie vorsichtig vorgehen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Installieren und verwenden Sie den Luftkühler nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.
- Decken Sie den Luftauslass nicht ab.
- Wenn Sie den Kühl- oder Befeuchtungsmodus betreiben, sollte der Wasserstand im Tank unter MAX und über MIN liegen.
- Lehnen Sie das Gerät nach dem Befüllen des Wassertanks nicht und schütteln Sie den Tank nicht.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Öffnen Sie die Eisbeutel nicht. Eisbeutel sind mit Eiskristallen gefüllt, bitte nicht berühren oder trinken.

WARNUNG: Wenn das Gerät oder der Stecker versehentlich ins Wasser fällt, entferenen Sie bitte sofort den Netzstecker. Vermeiden Sie unbedingt Kontakt mit dem Wasser!

Bestandteile

1. Luftkühler
2. Fernbedienung
3. Kühlelemente (2x)
4. Kabel
5. Räder (4x)
6. Schraubenschlüssel
7. Wassertank

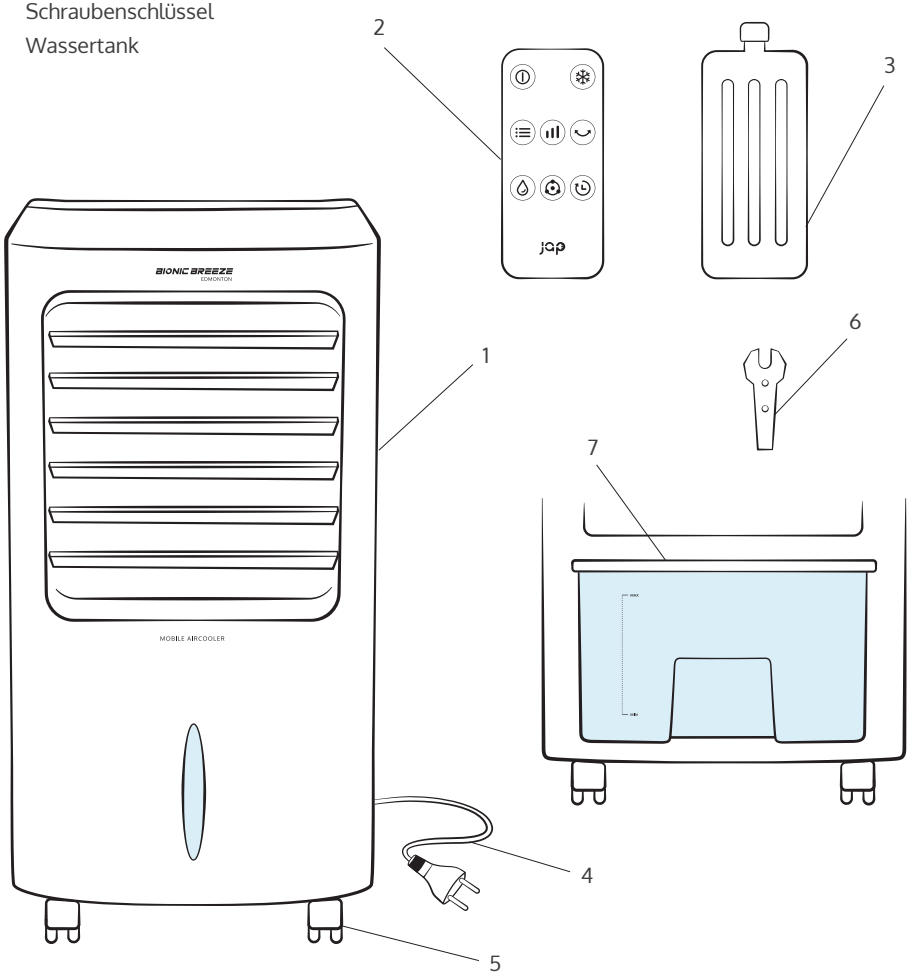


Abb. 1

Vor Benutzung lesen

Lesen Sie die Warn- und Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durch. Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden. Wenden Sie sich gegebenenfalls so schnell wie möglich an jappproducts.

Montage / Nutzung

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, bauen Sie es bitte Schritt für Schritt gemäß den folgenden Anweisungen zusammen.

1. Montieren Sie die Räder einzeln an den Luftkühler und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest. (Abb. 2.A)
2. Öffnen Sie die Lamellen vorsichtig, indem Sie auf die Oberseite des Streifens drücken. Hinweis: Wenn diese Streifen nicht geöffnet sind, funktioniert der Luftkühler nicht richtig. (Abb. 2.B)
3. Eisbeutel sind mit Eiskristall gefüllt. Frieren Sie diese im Gefrierschrank ein. Legen Sie die Eisbeutel nach dem Einfrieren in den Wassertank. Hinweis: Je kälter das Wasser, umso kälter ist auch die Luft. Das Hinzufügen zusätzlicher Kühlelemente ist möglich.
4. Füllen Sie den Wassertank. Der Wasserstand im Tank sollte unter MAX und über MIN liegen. Hinweis: Um den Wassertank vollständig zu entfernen, kann die Pumpe demontiert werden. Beim Aufstellen des Wassertanks muss der Wassertank wieder angebracht werden. (Abb. 2.C)

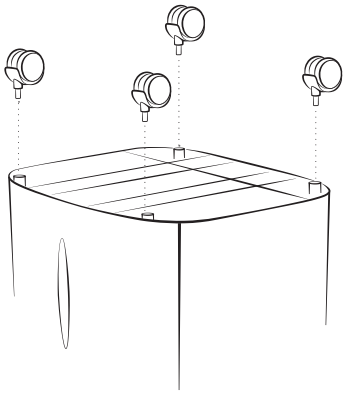


Abb. 2.A

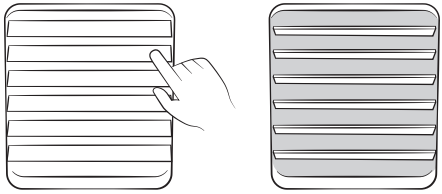


Abb.2.B

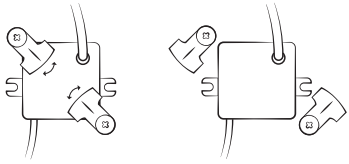
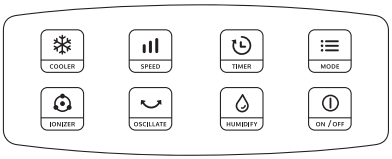


Abb.2.C

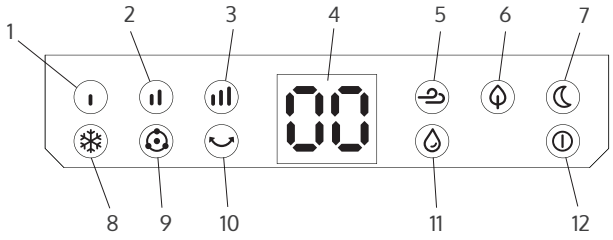
Bedienung (LUFTKÜHLER)



1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.
2. Drücken Sie um den Luftkühler ein- und auszuschalten.
3. Drücken Sie um in den Modus 1, 2 und 3 zu wechseln.
4. Drücken Sie um in den Modus 5, 6 und 7 zu wechseln.
5. Drücken Sie um den Timer von 0 (Dauerfunktion) auf 8 Stunden einzustellen.
6. Drücken Sie um den Kühlmodus ein- oder auszuschalten. Hinweis: Der Kühlmodus kann nicht gleichzeitig mit dem Befeuchtigungsmodus verwendet werden.
7. Drücken Sie um die Ionisatorfunktion ein- und auszuschalten.
8. Drücken Sie um die Oszillationsfunktion ein- oder auszuschalten. Hinweis: Lamellen im Inneren des Luftkühlers bewegen sich horizontal. Die äußeren Lamellen werden manuell eingestellt
9. Drücken Sie um den Befeuchtigungsmodus ein- und auszuschalten. Hinweis: Der Befeuchtigungsmodus kann nicht gleichzeitig mit dem Kühlmodus verwendet werden. Hinweis: Während des Befeuchtigungsmodus können Geschwindigkeitsstufen und andere Optionen nicht geändert werden.

Stände

1. Öko-Lüftergeschwindigkeit.
2. Mittlere Lüftergeschwindigkeit.
3. Stärkste Lüftergeschwindigkeit.
4. Timer-Anzeige.
5. Normaler Modus.
6. Eco-Modus.
7. Schlafmodus.
8. Kühlfunktion.
9. Ionisatorfunktion.
10. Oszillationsfunktion.
11. Befeuchtungsfunktion.
12. Ein- / Ausschalten.



❄ KÜHLFUNKTION

Die Kühlfunktion schleust das Wasser mittels eines Schlauches durch den Luftkühler. Dadurch kann der Luftkühler kältere Luft verteilen. Je kälter das Wasser, desto kälter die Luft. Der Kühlmodus kann mit drei verschiedenen Lüftergeschwindigkeiten eingestellt werden.

IONISATORFUNKTION

Der Ionisator ionisiert Moleküle mit elektrischer Ladung. Dies reduziert die Anzahl der Staubpartikel und Bakterien in der Luft und reinigt die ausgeblasene Luft.

FEUCHTIGKEITSFUNKTION

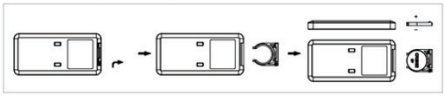
Die Befeuchtigungsfunktion schleust das Wasser durch den Luftkühler und liefert beim Ausblasen der Luft leichte Feuchtigkeit. Dies erhöht die Umgebungsfeuchtigkeit, was gegen trockene Luft und Pollen hilft.

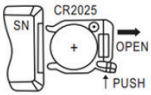
Funktionierung (FERNBEDIENUNG)

1. Drücken Sie um den Lüfter ein- und auszuschalten.
2. Drücken Sie um zwischen den Ständen zu wechseln.
3. Drücken Sie um zwischen den Geschwindigkeitsstufen zu wechseln.
4. Drücken Sie um den Timer einzustellen.
5. Drücken Sie um die Ionisatorfunktion ein- und auszuschalten.
6. Drücken Sie um die Oszillationsfunktion ein- oder auszuschalten.
7. Drücken Sie um die Kühlfunktion ein- und auszuschalten.
8. Drücken Sie um die Befeuchtigungsfunktion ein- und auszuschalten.

Batterie

Die Fernbedienung wird durch eine Knopfzellenbatterie betrieben, Modell CR2025 (3V).





ACHTUNG: Befolgen Sie die Anweisungen zur Batterieentsorgung auf der Batterieverpackung oder wenden Sie sich zur sicheren Entsorgung der Batterie an Ihr örtliches Stadtbüro.

Reinigung und Wartung

- Trennen Sie den Lüfter immer von der Stromversorgung, bevor Sie ihn reinigen.
- Entfernen Sie den Luftfilter vom Gerät und reinigen Sie das Filtersieb mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie den Lüfter mit einem weichen, feuchten, sauberen Tuch. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeit und tauchen Sie den Lüfter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Technische Spezifikationen

Model: Bionic Breeze Edmonton
Product reference: AC-E
Stromversorgung: 220–240 V, 50 Hz.
Max. Leistung: 60W.
Made in China, entworfen in den Niederlanden.

Entsorgung von elektrischen Geräten

Die europäische Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) legt fest, dass alte elektrische Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Restabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling der darin enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimalisieren. Das durchgestrichene Müllbehälter Symbol auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen. Verbraucher müssen sich an ihre örtlichen Behörden oder Einzelhändler wenden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Altgeräten und / oder Batterien zu erhalten.

Unterstützung und Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Das Produkt muss sich in einwandfreiem Zustand befinden und den vorgegebenen Richtlinien entsprechen.

Die Garantie deckt nicht die folgenden Situationen ab:

- Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
- Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
- Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
- Unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
- Mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
- Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
- Schäden durch höhere Gewalt, Feuchtigkeit oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion
- Fehler, die sich aus dem normalen Verschleiß der Teile aufgrund der Verwendung ergeben.
- Der Garantieservice deckt 2 Jahre lang alle Herstellungsfehler Ihres Geräts ab, basierend auf den geltenden Gesetzen, mit Ausnahme von Verbrauchsteilen. Im Falle eines Missbrauchs verfällt die Garantie.

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt ein Problem mit Ihrem Produkt feststellen oder Zweifel haben, können Sie unter +31 736447405 Kontakt mit, japproducts aufnehmen.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	28
Composants	29
Assemblage / Utilisation	30
Mise en marche (REFROIDISSEUR D'AIR)	31
Modes	31
Fonctionnement (TÉLÉCOMMANDE)	32
Pile	33
Nettoyage	33
Caractéristiques techniques	33
Traitement et destruction des appareils électriques	34
Service après-vente et garantie	34

Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement toutes les instructions.
Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

- Cet appareil doit être branché sur une prise standard.
- Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, débranchez la prise elle-même, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Veillez à ce que vos mains soient sèches avant de manipuler la prise ou mettre l'appareil en marche.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de substances inflammables.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de sources humides ou de pluie.
- N'insérez jamais vos doigts ou des objets à travers la sortie d'air lorsque le ventilateur est en marche.
- Placez l'appareil sur une surface stable avant de l'utiliser.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer un compartiment pendant l'utilisation.
- Ne pas plonger le câble, la prise ou toute autre partie non-amovible de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni exposer les connexions électriques à de l'eau.
- Tenez les cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et des parties mobiles.
- Rangez l'appareil et son mode d'emploi dans un endroit sûr et à l'abri de l'humidité quand vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez jamais cet appareil sans son socle ou en position horizontale.
- Vérifiez que la tension de la prise que vous allez utiliser est identique au voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre ou avant d'assembler ou de désassembler des pièces.
- Lorsque des tuyaux de drainage sont installés, assurez-vous que ceux-ci sont correctement raccordés et qu'ils ne sont pas déformés ou pliés.
- Lorsque vous ajustez les bandes de guidage du flux d'air, manipulez-les doucement avec la main pour éviter d'endommager les bandes.
- Ne pas installer et utiliser le refroidisseur d'air dans une salle de bain ou dans d'autres environnements humides.
- Ne pas couvrir la sortie d'air.
- En mode refroidissement ou humidification, le niveau d'eau dans le réservoir doit être inférieur à MAX et supérieur à MIN.
- Après avoir rempli le réservoir d'eau, ne faites pas pencher l'appareil et ne le secouez pas pendant que vous le déplacez.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'ouvrez pas les packs de glace. Les packs de glace sont remplis de cristaux de glace, il ne faut pas les toucher, ni les boire.

ATTENTION: si l'appareil ou la prise tombe accidentellement dans de l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne pas mettre la main dans l'eau!

Composants

1. Refroidisseur d'air
2. Télécommande
3. Élément de refroidissement (x2)
4. Cordon
5. Roues (x4)
6. Clé
7. Réservoir d'eau

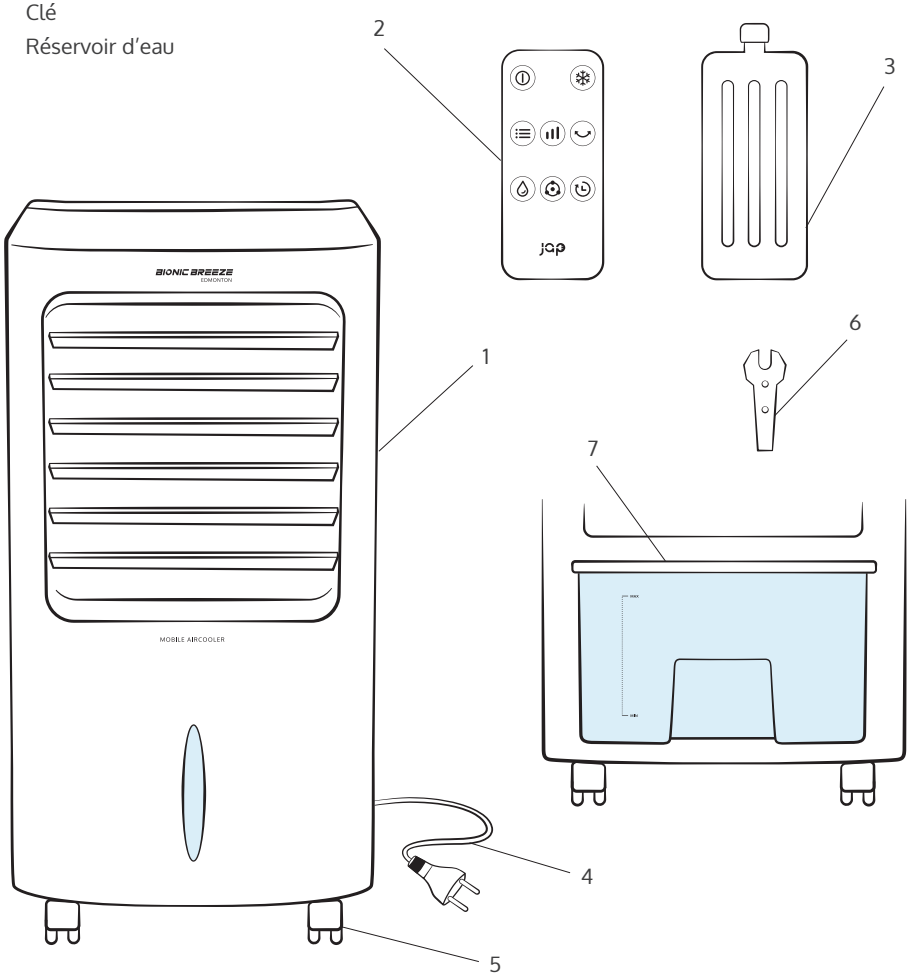


Fig. 1

Lire attentivement avant utilisation

Lisez attentivement les instructions et les consignes de sécurité.
Vérifiez que le produit ne soit pas endommagé. Le cas échéant, contactez japproducts dès que possible.

Assemblage / Utilisation

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez l'assembler en suivant les instructions ci-dessous, étape par étape.

1. Placez les roues une par une dans le refroidisseur d'air et serrez-les avec la clé fournie. (Fig 2.A)
2. Ouvrez la persienne en appuyant délicatement sur le haut de la première bande.
   Note: si ces bandes ne sont pas ouvertes, le refroidisseur d'air ne fonctionnera pas correctement. (Fig 2.B)
3. Les packs de glace sont remplis de cristaux de glace. Mettez-les au congélateur. Une fois congelés, placez les packs de glace dans le réservoir d'eau. Note: plus l'eau est froide, plus l'air expulsé est froid. L'ajout d'éléments de refroidissement supplémentaires est possible.
4. Remplissez le réservoir d'eau, le niveau d'eau dans le réservoir doit être inférieur à MAX et supérieur à MIN. Note: pour enlever le réservoir d'eau, la pompe peut-être détachée. Pour remettre le réservoir d'eau, la pompe doit être rattachée. (Fig 2.C)

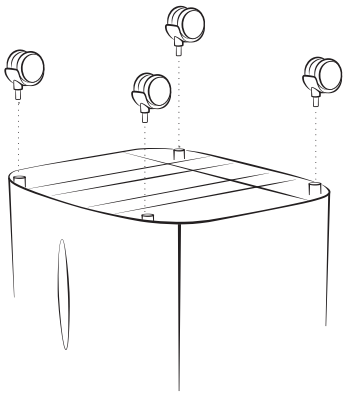


Fig. 2A

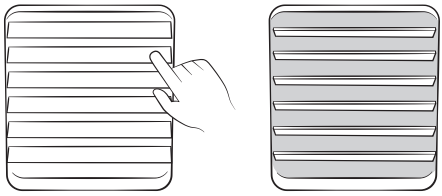


Fig. 2B

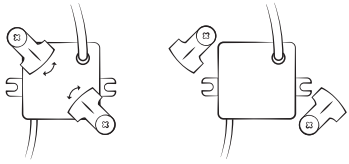
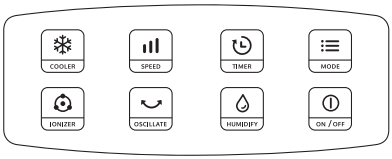


Fig. 2C

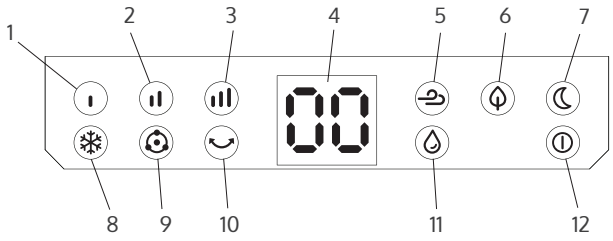
Mise en marche (REFROIDISSEUR D'AIR)



1. Branchez l'appareil sur une prise murale adaptée.
2. Appuyez sur pour allumer/éteindre le refroidisseur d'air.
3. Appuyez sur pour sélectionner le mode 1, 2 et 3.
4. Appuyez sur pour sélectionner le mode 5, 6 et 7.
5. Appuyez sur pour régler la minuterie de 0 (en continu) à 8 heures.
6. Appuyez sur pour activer/désactiver le mode refroidissement. Note: le mode refroidissement ne peut pas être utilisé en même temps que le mode humidification.
7. Appuyez sur pour activer/désactiver l'ioniseur.
8. Appuyez sur pour activer/désactiver l'oscillation. Note: les bandes guidant le flux d'air à l'intérieur du refroidisseur d'air se déplacent horizontalement. Les bandes guidant le flux d'air à l'extérieur sont réglées manuellement.
9. Appuyez sur pour activer/désactiver le mode humidification. Note: le mode humidification ne peut pas être utilisé en même temps que le mode refroidissement. Note: lorsque le mode humidification est activé, les niveaux de vitesse et modes de fonctionnement ne peuvent pas être changés.

Modes

1. Vitesse eco.
2. Vitesse moyenne.
3. Vitesse rapide.
4. Affichage minuterie.
5. Mode normal.
6. Mode eco.
7. Mode silencieux.
8. Fonction refroidissement.
9. Fonction ioniseur.
10. Fonction oscillation.
11. Fonction humidification.
12. Marche/Arrêt.



❄ FONCTION REFROIDISSEMENT

La fonction de refroidissement fait circuler l'eau dans le refroidisseur d'air par le biais d'un tuyau. Cela permet au refroidisseur d'air d'expulser de l'air plus frais. Plus l'eau est froide, plus l'air est froid. Le mode de refroidissement peut être réglé avec trois vitesses de ventilation différentes.

FONCTION IONISEUR

L'ioniseur ionise les molécules avec une charge électrique. Cela réduit le nombre de particules de poussière et de bactéries dans l'air et nettoie l'air expulsé.

FONCTION HUMIDIFICATION

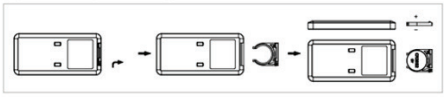
La fonction humidification fait circuler l'eau dans le refroidisseur d'air et apporte une légère humidité en expulsant l'air. Cela augmente le taux d'humidité ambiante, ce qui aide à lutter contre la sécheresse et le pollen.

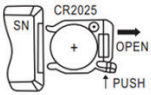
Fonctionnement (TÉLÉCOMMANDE)

1. Appuyez sur pour allumer/éteindre le ventilateur.
2. Appuyez sur pour changer de mode.
3. Appuyez sur pour changer de vitesse.
4. Appuyez sur pour régler la minuterie.
5. Appuyez sur pour activer/désactiver l'ioniseur.
6. Appuyez sur pour activer/désactiver l'oscillation.
7. Appuyez sur pour activer/désactiver la fonction de refroidissement.
8. Appuyez sur pour activer/désactiver la fonction d'humidification.

Pile

La télécommande fonctionne avec une pile bouton, modèle CR2025 (3V).





NOTE: Suivez les instructions sur l'emballage de la pile ou contactez les autorités municipales pour vous débarrasser de la pile selon les réglementations en vigueur.

Nettoyage

- Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- Retirez le filtre à air de l'appareil et nettoyez l'écran du filtre avec un détergent neutre et une brosse souple.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le ventilateur. Séchez-le ensuite avec un chiffon sec.
- Ne jamais verser de liquide sur le ventilateur ou le plonger dans de l'eau ou autres liquides.

Caractéristiques techniques

Modèle : Bionic Breeze Edmonton
Code produit : AC-E
Alimentation : 220–240V, 50Hz.
Puissance nominale : 60W.
Fabriqué en Chine, conçu aux Pays-Bas.

Traitement et destruction des appareils électriques

La directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), précise que les vieux appareils électroménagers ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le logo "poubelle barrée" figurant sur le produit vous rappelle l'obligation de vous débarrasser correctement de l'appareil. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou le revendeur pour obtenir des informations concernant la démarche à suivre pour jeter correctement les vieux appareils et/ou piles.

Service après-vente et garantie

Ce produit est sous garantie pendant 2 ans à compter de la date d'achat, une preuve d'achat est requise. Le produit doit être en parfait état et doit avoir suivi les directives données.

La garantie ne couvre pas les situations suivantes:

- Le produit a été utilisé à des fins autres que celles qui lui étaient destinées, mal utilisé, abîmé, exposé à l'humidité, immergé dans un liquide ou des substances corrosives, ainsi que tout autre défaut imputable au consommateur.
- Le produit a été désassemblé, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par japproducts.
- Les défauts résultant de l'usure normale de ses pièces, due à l'utilisation.
- La garantie couvre tous les défauts de fabrication de votre appareil pendant 2 ans, conformément à la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. En cas d'utilisation abusive, la garantie ne s'applique pas.

Si, à tout moment, vous détectez un problème avec votre produit ou si vous avez un doute quelconque, n'hésitez pas à contacter japproducts au +31 736447405.

Tabella dei contenuti

Avvertenze e precauzioni di sicurezza	36
Componenti	37
Montaggio / Utilizzo	38
Funzionamento (CONDIZIONATORE)	39
Modalità	39
Funzionamento (TELECOMANDO)	40
Batteria	41
Manutenzione	41
Specifiche tecniche	41
Smaltimento delle apparecchiature elettriche	42
Assistenza e garanzia	42

Avvertenze e precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
Conservare questo manuale d'istruzione per usi futuri.

- Questo apparecchio è progettato per essere collegato a una presa a muro standard.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tirare dalla spina, non dal cavo, per scollegarlo dalla presa a muro.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non utilizzare il dispositivo se è caduto o se sono presenti segni di danneggiamento.
- Non tentare di riparare da soli nessuna parte del prodotto.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori forniti.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di maneggiare la spina o accendere l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o sostanze infiammabili.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti umide o sotto la pioggia.
- Non inserire mai le dita o altri oggetti attraverso l'uscita dell'aria quando l'apparecchio è in funzione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile prima dell'uso.
- Non aprire e rimuovere alcun vano durante l'uso.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte non rimovibile dell'apparecchio in acqua o altri liquidi, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua.
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Conservare l'apparecchio e il relativo manuale in un luogo asciutto e sicuro quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai questo dispositivo senza il suo supporto o in posizione orizzontale.
- Verificare che la tensione corrisponda a quella indicata sull'etichetta dei dati tecnici dell'apparecchio.
- Spegnere e scollegare dalla presa a muro quando non è in uso, quando si sposta l'apparecchio da un luogo a un altro o prima di montare o smontare le parti.
- Quando si installano i tubi di drenaggio, assicurarsi che tali tubi siano collegati correttamente e non siano deformati o piegati.
- Durante la regolazione delle strisce di guida dell'uscita dell'aria, pizzicarle delicatamente con le mani per evitare di danneggiare le strisce di guida.
- Non installare né utilizzare il refrigeratore d'aria in bagno o in altri ambienti umidi.
- Non coprire l'uscita dell'aria.
- Quando si utilizza la modalità di raffreddamento o umidificazione, il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere inferiore a MAX e superiore a MIN.
- Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, non inclinare l'apparecchio e non agitarlo durante il trasporto.
- Non posizionare alcun oggetto sopra il prodotto.
- Non aprire i sacchetti di ghiaccio. I sacchetti di ghiaccio sono pieni di cristalli di ghiaccio, non toccare o bere.

ATTENZIONE: Se l'apparecchio o la spina cadono accidentalmente in acqua, scollegarli immediatamente. Non toccare l'acqua!

Componenti

1. Condizionatore
2. Telecomando
3. Elemento di raffreddamento (x2)
4. Cavo
5. Ruote (x4)
6. Chiave inglese
7. Serbatoio d'acqua

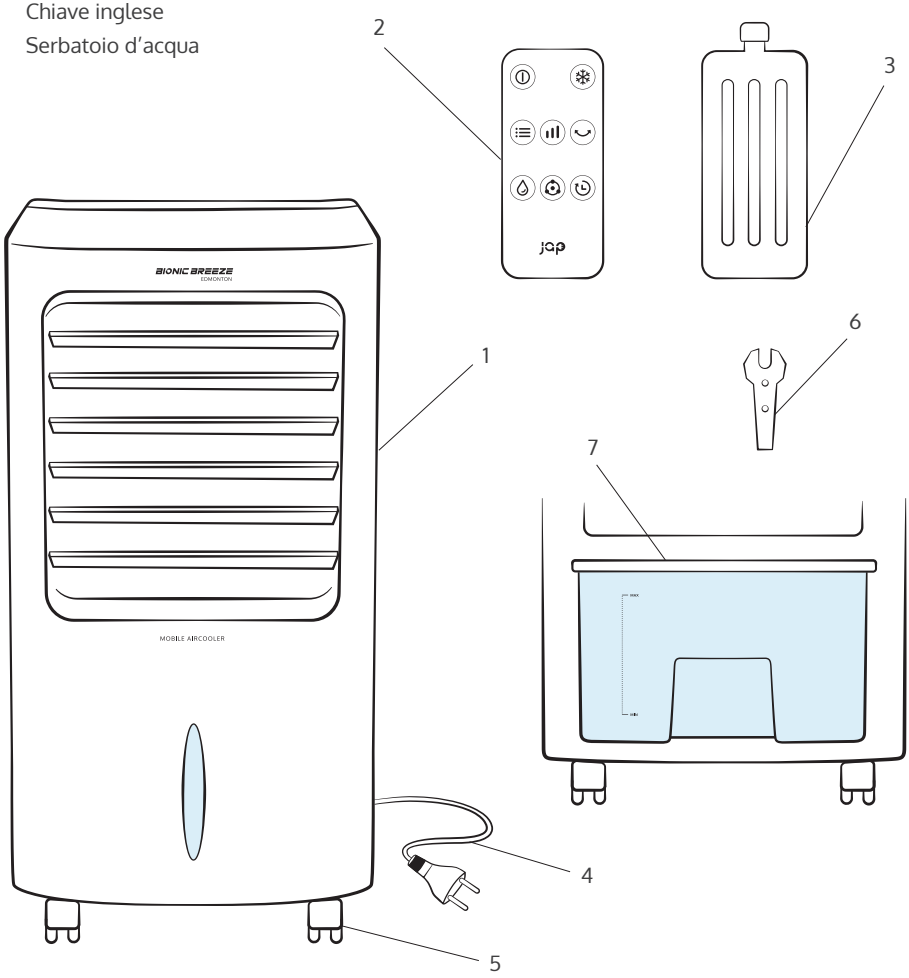


Fig. 1

Leggere prima dell'utilizzo

Leggere attentamente le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.
Controllare il prodotto per eventuali danni visibili. Se presenti, contatta japproducts il prima possibile.

Montaggio / Utilizzo

Prima di utilizzare questo apparecchio, montarlo seguendo passo passo le istruzioni riportate di seguito.

1. Posizionare le ruote una alla volta nel raffreddatore ad aria e serrare con la chiave in dotazione. (Fig 2.A)
2. Aprire con cautela le strisce di guida dell'aria premendo la parte superiore della striscia. Nota: se queste strisce non sono aperte, il raffreddatore d'aria non funzionerà correttamente. (Fig 2.B)
3. I sacchetti di ghiaccio sono riempiti con cristalli di ghiaccio. Congelali nel congelatore. Una volta congelati, posizionare i sacchetti di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua. Nota: Più l'acqua è fredda, più viene soffiata aria. È consentita l'aggiunta di elementi di raffreddamento aggiuntivi.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua, il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere inferiore a MAX e superiore a MIN. Nota: Per rimuovere completamente il serbatoio dell'acqua, la pompa può essere staccata. Quando si posiziona il serbatoio dell'acqua, il serbatoio dell'acqua deve essere riattaccato. (Fig 2.C)

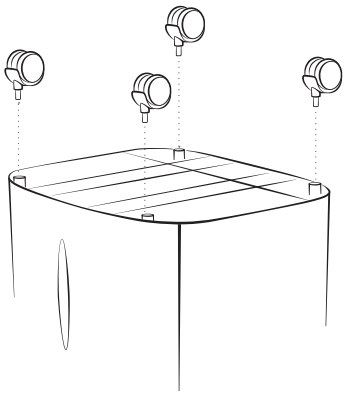


Fig. 2A

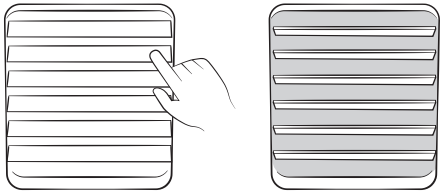


Fig. 2B

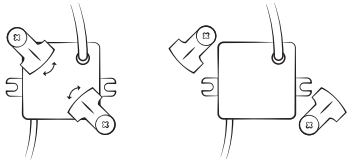
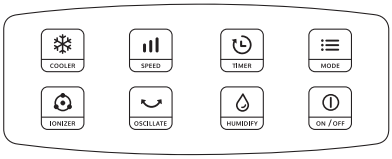


Fig. 2C

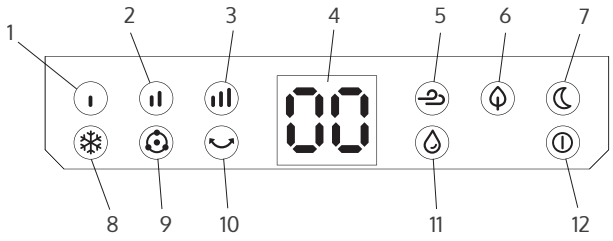
Funzionamento (CONDIZIONATORE)



1. Inserire la spina in una presa a muro adeguata.
2. Premere per accendere/spegne il condizionatore.
3. Premere per scegliere la modalità 1, 2 e 3.
4. Premere per scegliere la modalità 5, 6 e 7.
5. Premere per impostare il timer da 0 (continuo) a 8 ore.
6. Premere per accendere/spegnere la modalità di raffreddamento. Nota: La modalità di raffreddamento non può essere utilizzata contemporaneamente alla modalità di umidificazione.
7. Premere per accendere/spegnere la funzione ionizzante.
8. Premere per accendere/spegnere la funzione oscillante. Nota: Le strisce di guida dell'aria all'interno del refrigeratore d'aria si muovono orizzontalmente. Le strisce di guida dell'aria esterne sono impostate manualmente.
9. Premere per accendere/spegnere la modalità di umidificazione. Nota: La modalità di umidificazione non può essere utilizzata contemporaneamente alla modalità di raffreddamento. Nota: Durante l'utilizzo della modalità di umidificazione, i livelli di velocità e le modalità di funzionamento non possono essere modificati.

Modalità

1. Velocità ventole Eco.
2. Velocità ventola media.
3. Velocità ventola più forte.
4. Display timer.
5. Modalità normale.
6. Modalità Eco.
7. Modalità notte.
8. Funzione di raffreddamento.
9. Funzione ionizzante.
10. Funzione oscillante.
11. Funzione di umidificazione.
12. On/off.



❄ FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO

La fonction de refroidissement fait circuler l'eau dans le refroidisseur d'air par le biais d'un tuyau. Cela permet au refroidisseur d'air d'expulser de l'air plus frais. Plus l'eau est froide, plus l'air est froid. Le mode de refroidissement peut être réglé avec trois vitesses de ventilation différentes.

FUNZIONE IONIZZATORE

L'ioniseur ionise les molécules avec une charge électrique. Cela réduit le nombre de particules de poussière et de bactéries dans l'air et nettoie l'air expulsé.

FUNZIONE DI UMIDIFICAZIONE

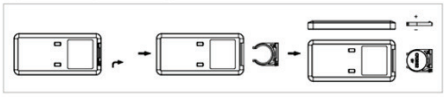
La fonction humidification fait circuler l'eau dans le refroidisseur d'air et apporte une légère humidité en expulsant l'air. Cela augmente le taux d'humidité ambiante, ce qui aide à lutter contre la sécheresse et le pollen.

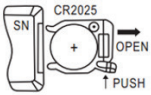
Funzionamento (TELECOMANDO)

1. Premere per accendere/spegnere il ventilatore.
2. Premere per passare da una modalità all'altra.
3. Premere per passare da un livello di velocità all'altro.
4. Premere per impostare il timer.
5. Premere per attivare/disattivare la funzione dello ionizzatore.
6. Premere per attivare / disattivare la funzione di oscillazione.
7. Premere per attivare / disattivare la funzione di raffreddamento.
8. Premere per attivare / disattivare la funzione di umidificazione.

Batteria

Il telecomando utilizza una pila a bottone, modello CR2025 (3V).





NOTA: Seguire le istruzioni per lo smaltimento della batteria indicate sulla confezione della batteria o contattare l'ufficio comunale locale per lo smaltimento sicuro della batteria.

Manutenzione

- Scollegare sempre la ventola dall'alimentazione prima di pulirla.
- Rimuovere il filtro dell'aria dal dispositivo e pulire lo schermo del filtro con un detergente neutro e una spazzola morbida.
- Utilizzare un panno morbido e inumidito per pulire la ventola. Successivamente asciugare con un panno antirumore.
- Non versare mai alcun liquido né immergere il ventilatore in acqua o altri liquidi.

Specifiche tecniche

Model: Bionic Breeze Edmonton
Product reference: AC-E
Alimentazione: 220–240V, 50Hz.
Potenza nominale: 60W.
Made in China, disegnato nei Paesi Bassi.

Informazioni sullo smaltimento

La direttiva Europea 2012/19/EU riguardo Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) specifica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere gettate tra i rifiuti generici. Bensì, devono essere smaltiti separatamente con lo scopo di ottimizzarne il recupero e il riciclaggio dei materiali contenuti e ridurre l'impatto ambientale sulla salute umana. Il simbolo contrassegnato con il contenitore dei rifiuti ricorda di smaltire il prodotto correttamente. I consumatori devono contattare le rispettive autorità locali o rivenditori per informazioni riguardo il corretto smaltimento degli apparecchi obsoleti e/o delle loro batterie.

Assistenza e garanzia

Questo prodotto è in garanzia per 2 anni dalla data di acquisto. È richiesta la prova di acquisto. Il prodotto deve essere in perfette condizioni fisiche e deve aver seguito le linee guida fornite.

La garanzia non coprirà le situazioni seguenti:

- Il prodotto è stato utilizzato per scopi diversi da quelli a esso destinati, maltrattato, percosso, esposto all'umidità, immerso in sostanze liquide o corrosive, nonché qualsiasi altro difetto imputabile al cliente.
- Il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate da japproducts.
- Difetti derivanti dalla normale usura delle sue parti, dovuta all'utilizzo.
- Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del tuo apparecchio per 2 anni, in base alla legislazione vigente, ad eccezione delle parti consumabili. In caso di uso improprio, la garanzia non verrà applicata.

Se riscontri un problema con il tuo prodotto o hai dei dubbi, non esitare a contattare japproducts al numero +31 736447405.

Tabla de contenidos

Advertencia y precauciones de seguridad	44
Componentes	45
Montaje / Uso	46
Funcionamiento (ENFRIADOR DE AIRE)	47
Modos	47
Funcionamiento (CONTROL REMOTO)	48
Batería	49
Mantenimiento	49
Especificaciones técnicas	49
Descarte de aparatos eléctricos	50
Soporte y garantía	50

Advertencia y precauciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico.
Conserve este manual de instrucciones para uso futuro.

- Este aparato está diseñado para conectarse a un tomacorriente de pared estándar.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico únicamente
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Tire del enchufe, no del cable, para desconectarlo del toma corriente de pared.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- No utilice el dispositivo si se ha caído o si hay señales de daño.
- No intente reparar ninguna pieza del producto usted mismo.
- Utilice el dispositivo únicamente con los accesorios suministrados.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de manipular el enchufe o encender el aparato.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor o sustancias inflamables.
- No coloque el aparato cerca de fuentes húmedas o lluvia.
- Nunca introduzca los dedos u otros objetos a través de la salida de aire cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable antes de usarlo.
- No abra ni retire ningún compartimento durante el uso.
- No sumerja el cable, enchufe o cualquier parte no removible del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles.
- Guarde el aparato y su manual en un lugar seguro y seco cuando no esté en uso.
- Nunca use este dispositivo sin un soporte o en posición horizontal.
- Asegúrese de que el voltaje coincida con el indicado en la etiqueta de clasificación del aparato.
- Apague y desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, cuando mueva el aparato de un lugar a otro o antes de ensamblar o desarmar partes.
- Cuando se instalan tuberías de drenaje, asegúrese de que las tuberías de drenaje estén conectadas correctamente y no estén deformadas ni dobladas.
- Mientras ajusta las tiras de guía del viento de la salida de aire, tírelo con las manos suavemente para evitar dañar las tiras de guía del viento.
- No instale ni use el enfriador de aire en el cuarto de baño u otros ambientes húmedos.
- No cubra la salida de aire.
- Al operar el modo enfriamiento o humidificación, el nivel de agua en el tanque debe estar por debajo del MAX y por encima del MIN.
- Después de llenar el depósito de agua, no incline el aparato y no lo agite durante su transporte.
- No coloque ningún objeto encima del producto.
- No abra las bolsas de hielo. Las bolsas de hielo están llenas de cristales de hielo, no las toque ni las beba.

ADVERTENCIA: Si el aparato o el enchufe se caen sin querer en el agua, desenchúfelo inmediatamente. ¡No meta la mano en el agua!

Componentes

1. Enfriador de aire
2. Control remoto
3. Elemento de refrigeración (2x)
4. Cordón
5. Ruedas (4x)
6. Llave inglesa
7. Depósito de agua k

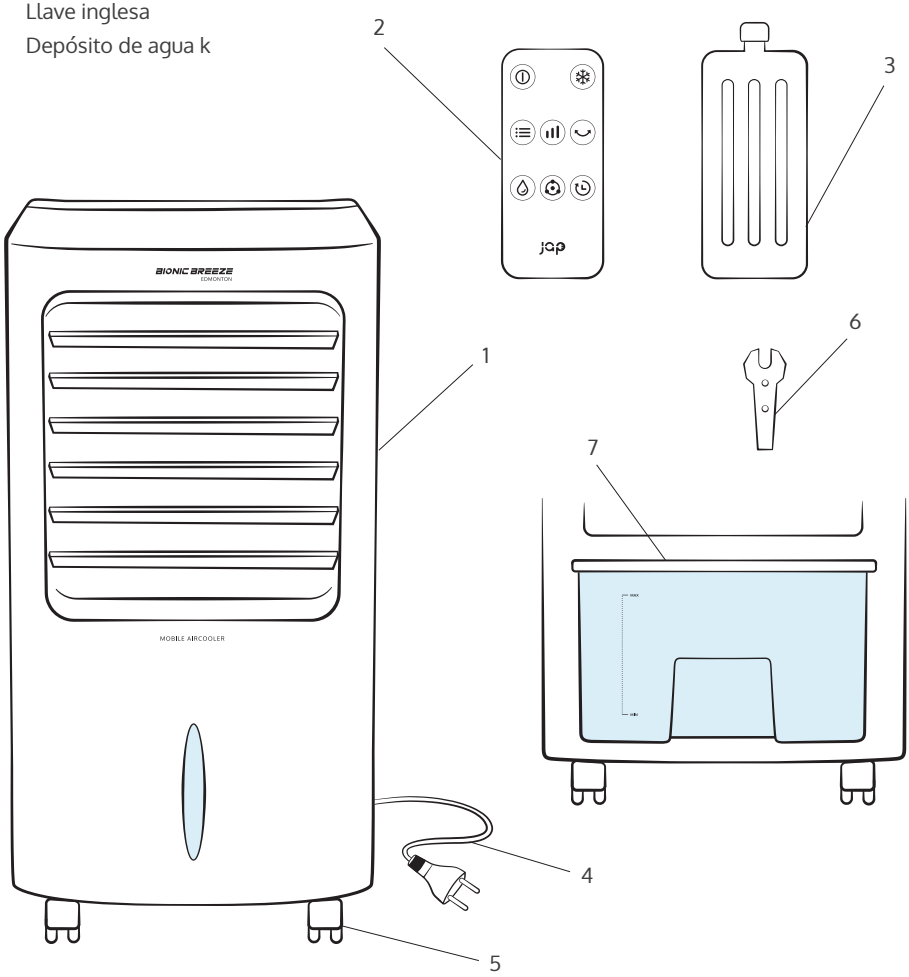


Fig. 1

Leer antes de usar

Lea atentamente la advertencia y las precauciones de seguridad. Compruebe que el producto no presente daños visibles. Si tiene alguno, póngase en contacto con japproducts lo antes posible.

Montaje / Uso

Antes de usar este aparato, móntelo siguiendo paso a paso las instrucciones a continuación.

1. Coloque las ruedas una a una en el enfriador de aire y ajuste con la llave suministrada. (Figura 2.A)
2. Abra las tiras guía de viento con cuidado presionando la parte superior de la tira. Nota: si estas tiras no están abiertas, el enfriador de aire no funcionará correctamente. (Figura 2.B)
3. Las bolsas de hielo están llenas de cristales de hielo. Colóquelas en el congelador. Una vez congeladas, coloque las bolsas de hielo en el tanque de agua. Nota: Cuanto más fría se pone el agua, más frío sale el aire. Se permite el agregado de elementos de refrigeración adicionales.
4. Llene el tanque de agua, el nivel del agua en el tanque debe estar por debajo del MAX y por encima del MIN. Nota: Para quitar completamente el tanque de agua, la bomba se puede desmontar. Al colocar el tanque de agua, se debe volver a colocar el tanque de agua. (Figura 2.C)

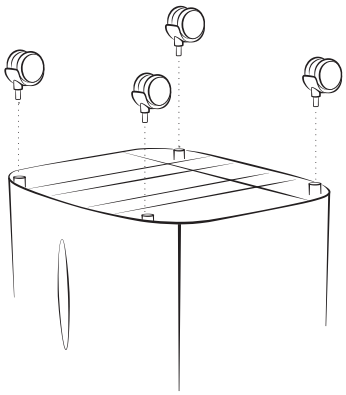


Fig. 2A

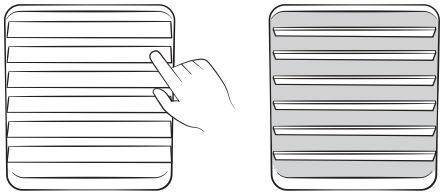


Fig. 2B

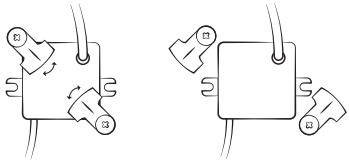
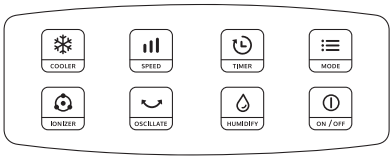


Fig. 2C

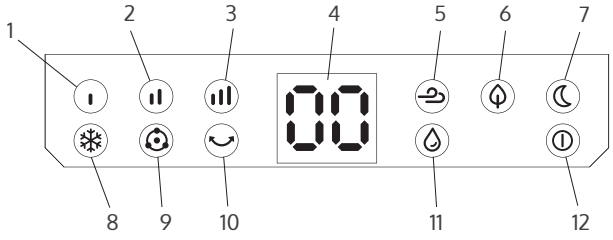
Funcionamiento (ENFRIADOR DE AIRE)



1. Inserte el enchufe en un tomacorriente de pared adecuado.
2. Presione el para encender / apagar el enfriador de aire.
3. Presione el para cambiar el modo de 1, 2 y 3.
4. Presione el para cambiar el modo de 5, 6 y 7.
5. Presione el para configurar el temporizador de 0 (continuo) a 8 horas.
6. Presione el para encender / apagar el modo de enfriamiento. Nota: El modo de enfriamiento no se puede utilizar al mismo tiempo que el modo de humidificación.
7. Presione el para encender/apagar la función de ionizador.
8. Presione el para activar/desactivar la función oscilante. Nota: Las tiras de guía de viento dentro del enfriador de aire se mueven horizontalmente. Las tiras de guía de viento exteriores se configuran manualmente.
9. Presione el para encender/apagar el modo de humidificación. Nota: el modo de humidificación no se puede utilizar al mismo tiempo que el modo de enfriamiento. Nota: mientras se usa el modo de humidificación, los niveles de velocidad y los modos de funcionamiento no se pueden cambiar.

Modalità

1. Velocidad del ventilador Eco.
2. Velocidad media del ventilador.
3. Velocidad del ventilador más fuerte.
4. Pantalla del temporizador.
5. Modo normal.
6. Modo Eco.
7. Modo de reposo.
8. Función de enfriamiento.
9. Función ionizador.
10. Función oscilante.
11. Función humidificación.
12. Fuente de poder encendida/apagada.



❄ FUNCIÓN DE ENFRIAMIENTO

La función de enfriamiento hace girar el agua a través del enfriador de aire por medio de una manguera. Esto permite que el enfriador de aire disperse el aire más frío. Cuanto más fría está el agua, más frío está el aire. El modo de enfriamiento se puede configurar con tres velocidades de ventilador diferentes.

FUNCIÓN IONIZADOR

El ionizador ioniza moléculas con carga eléctrica. Esto reduce la cantidad de partículas de polvo y bacterias en el aire y limpia el aire soplado.

FUNCIÓN DE HUMIDIFICACIÓN

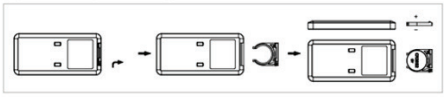
La función de humidificación hace girar el agua a través del enfriador de aire y proporciona una ligera humedad al expulsar el aire. Esto aumenta la humedad ambiental, lo que ayuda contra las sequías y el polen.

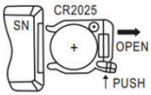
Funzionamento (CONTROL REMOTO)

1. Presione el para encender / apagar el ventilador.
2. Presione el para cambiar entre modos.
3. Presione el para cambiar entre los niveles de velocidad.
4. Presione el para configurar el temporizador.
5. Presione el para activar / desactivar la función de ionizador.
6. Presione el para activar / desactivar la función oscilante.
7. Presione el para encender / apagar la función de enfriamiento.
8. Presione el para activar / desactivar la función de humidificación.

Batería

El control remoto utiliza una pila de botón, modelo CR2025 (3V).





NOTA: Para desechar la batería siga las instrucciones que vienen con el embalaje de la batería o comuníquese con la oficina local de su ciudad para desechar la batería de manera segura.

Mantenimiento

- Siempre desconecte el ventilador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Retire el filtro de aire del dispositivo y limpie la pantalla del filtro con un detergente neutro y un cepillo suave.
- Use un paño limpio suave humedecido para limpiar el ventilador. Seque después con un paño para llorar.
- Nunca derrame ningún líquido ni sumerja el ventilador en agua u otros líquidos.

Especificaciones técnicas

Model: Bionic Breeze Vancouver
Product reference: TF-V
Fuente de alimentación: 220–240 V, 50 Hz.
Potencia nominal: 60W.
Fabricado en China, diseñado en Holanda.

Descarte de aparatos eléctricos

La directiva europea 2012/19 / EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés), especifica que los aparatos eléctricos domésticos viejos no deben desecharse con los residuos municipales normales sin clasificar. Los electrodomésticos viejos deben recolectarse por separado, con el fin de optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo de "papelera con ruedas" tachado en el producto le recuerda su obligación de desechar el aparato correctamente. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o el minorista para obtener información sobre la eliminación correcta de electrodomésticos viejos y / o sus baterías.

Soporte y garantía

Este producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, se requiere prueba de compra. El producto debe estar en perfectas condiciones físicas y haber seguido las pautas dadas.

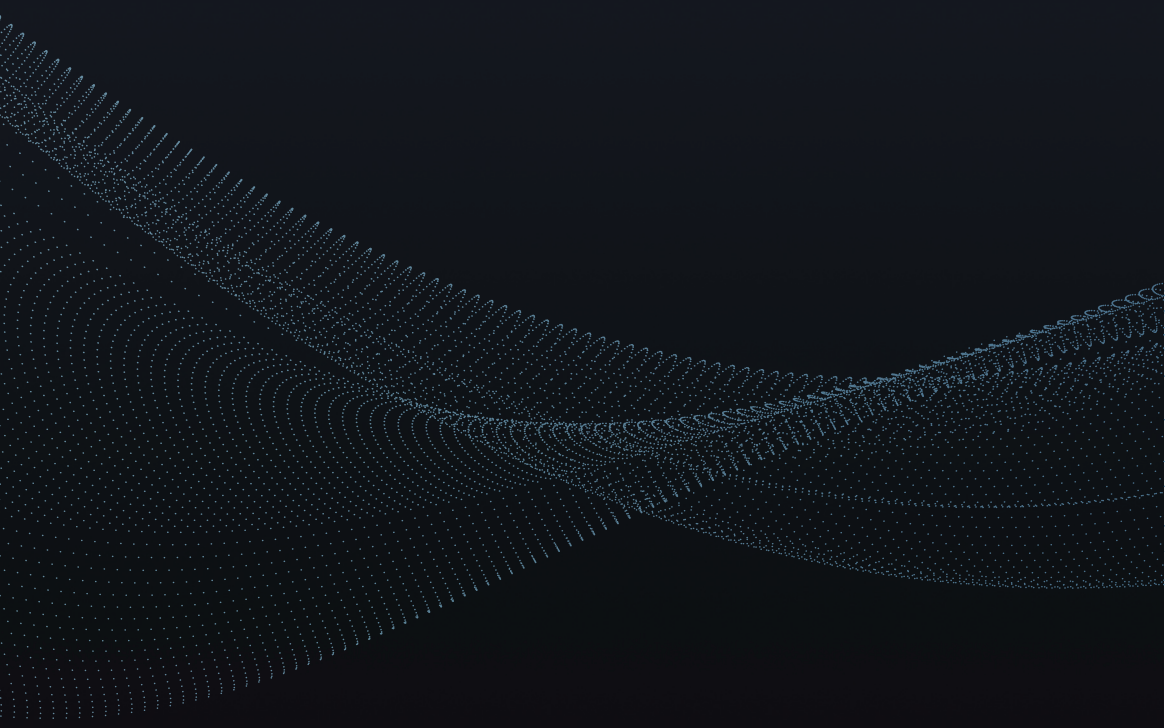
La garantía no cubrirá las siguientes situaciones:

- El producto ha sido utilizado para fines distintos a los previstos, ha sido mal utilizado, golpeado, expuesto a humedad, sumergido en sustancias líquidas o corrosivas, así como cualquier otra avería imputable al cliente.
- El producto ha sido desmontado, modificado o reparado por personas no autorizadas por japproducts.
- Averías derivadas del desgaste normal de sus piezas, por el uso.
- El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación de su electrodoméstico durante 2 años, en base a la legislación vigente, excepto los componentes perecederos. En caso de mal uso, la garantía queda inválida.

Si en algún momento detecta algún problema con su producto o tiene alguna duda, no dude en contactarse con japproducts al +31 736447405.

Bionic Breeze Edmonton
Model: AC-E
Power supply: 220–240V, 50Hz.
Nominal power: 65W.
Made in China, designed in the Netherlands.
www.japproducts.nl

BIONIC BREEZE
EDMONTON



Bionic Breeze Edmonton
Model: AC-E
65W, 220-240V, 50 Hz
Made in China – Designed in the Netherlands
www.jappproducts.nl